

## La nueva arquitectura educativa pública en Bogotá, Hacia un mejor hábitat escolar



CHDLa Gaitana

El siguiente artículo presenta un resumen de la ponencia presentada por la Secretaría de Educación de Bogotá DC en representación de Colombia por el arquitecto Carlos Benavides Susaín, en el III Seminario Regional sobre Espacios Educativos en América Latina y el Caribe, organizado por la UNESCO y EL GOBIERNO DE VERACRUZ, México, así como las principales conclusiones y recomendaciones de este encuentro.

Por **Carlos Benavides S.**  
Arquitecto de la Universidad Nacional de Colombia, vinculado a la SED desde el año 1981. Proyectista y asesor de diseños y proyectos escolares.  
Conferencista y jurado de temas relacionados con arquitectura educativa en la Sociedad Colombiana de Arquitectos y en distintas universidades e instituciones. Ha escrito diversos artículos al respecto en revistas y publicaciones. Ocupó el cargo de Subdirector de Plantas Físicas de la SED. En la actualidad dirige el área de planeación y diseño de dicha subdirección.  
cbenavides@sedbogota.edu.co

### 1. EVOLUCION Y ANTECEDENTES

El desordenado crecimiento de las ciudades y sus equipamientos, la ausencia de una completa y actualizada normativa sobre el tema, la reducida información técnica y de evaluación de la infraestructura existente, la limitación de recursos, han sido en muchos casos algunas de las circunstancias comunes que identifican la problemática del Espacio Escolar en América Latina y el Caribe. Colombia y Bogotá, su capital, no han sido la excepción, si bien a nivel público se adelantaban esfuerzos en la búsqueda del mejoramiento, diseño y construcción de centros educativos de calidad, diversas limitaciones truncaban el logro de resultados estructurales e integrales al respecto.

EL PLAN SECTORIAL DE EDUCACIÓN iniciado en el año 1998 y la continuidad del mismo proyectado al 2004, ha permitido iniciar una nueva etapa en la Arquitectura Escolar Pública en Bogotá, en esta ponencia se pretende en forma muy resumida presentar las acciones, nuevas herramientas y proyectos con que hoy cuenta la Secretaría de Educación Distrital de Bogotá (S.E.D.) que estamos seguros permitirán facilitar el camino en la búsqueda de un mejor "Hábitat Escolar".

### 2. LAS NUEVAS HERRAMIENTAS

**2.1. Inventario de Plantas Físicas.** Se desarrolló un inventario sistematizado que contiene información detallada de cada uno de los 689 Centros Educativos Distritales (C.E.D.) con una población de más de 700.000 estudiantes, 9.000 aulas y aproximadamente 1.250.000 M<sup>2</sup> de construcción. Incluye planos topográficos, arquitectónicos generales, fotografías digitales y un formulario con infor-

mación tanto cuantitativa como cualitativa de las plantas físicas oficiales.

**2.2. Estándares Básicos.** Con el fin de garantizar propuestas e intervenciones de calidad tanto en los nuevos C.E.D. como en los existentes, la S.E.D. adelantó un estudio para Bogotá en el que se fijan estándares para el Planeamiento, Diseño y Construcción de centros educativos.

Dicho estudio, tiene como principal objetivo el facilitar el diálogo de saberes entre Pedagogía y Arquitectura y fijar recomendaciones de diseño que apoyen y estimulen los procesos de aprendizaje y formación humana, desde la misma localización urbanística, hasta determinar pautas y características físico espaciales del nuevo colegio. Se incorporan además fichas y gráficas de referencia para cada uno de los "Ambientes Escolares" especificando los procesos pedagógicos que se desarrollan, la capacidad y áreas óptimas por alumno e indicadores de confort visual, auditivo y térmico, materiales recomendados, instalaciones requeridas y esquemas de mobiliario a utilizar. El estudio se complementa con un anexo de criterios de mantenimiento.

**2.3. Evaluación de la Infraestructura Existente.** La combinación de la información del inventario más los estándares óptimos producen infinitas posibilidades de calificación de las plantas existentes, en primera instancia se diseña una Matriz de Áreas que permite evaluar el potencial de cada establecimiento tomando como referencia los estándares óptimos se aplican indicadores menos exigentes (estándares mínimos), teniendo en cuenta las limitadas condiciones en que se

En la actualidad se encuentran funcionando 23 de estos nuevos C.E.D. y se aspira a construir y dotar 17 más en una siguiente fase

desarrollaron la mayoría de estas instituciones, se logran también establecer perfiles gráficos del nivel de conservación, seguridad y evaluación de espacios para cada plantel. Se adelantó un estudio de Vulnerabilidad Sísmica en cada una de las edificaciones escolares oficiales. Se cuenta además con un BANCO DE PROYECTOS, que a través de fichas, diagnóstica, clasifica, da prioridad y evalúa integralmente las distintas intervenciones requeridas en los C.E.D., inventariando los estudios y diseños existentes o por desarrollar.

### 3. DE LA TEORÍA A LA PRÁCTICA

#### Los nuevos C.E.D. y el Proyecto de Mejoramiento y nuevas etapas

Estos nuevos estándares se aplican por primera vez en el Proyecto de Diseño, Construcción y dotación de los Nuevos C.E.D. ubicados en las zonas marginales de la ciudad que pretenden mejorar la calidad de la educación y ampliar en 50.000 nuevos cupos la cobertura educativa, aplicando un nuevo sistema de Administración por Concesión a través de instituciones con vasta experiencia en el campo educativo. El proyecto además se concibe integralmente desde su misma localización, ubicando los centros cerca a parques y jardines públicos, hasta la aplicación de nuevos diseños de mobiliario, señalización y paisajismo entre otros. En la actualidad se encuentran funcionando 23 de estos nuevos C.E.D. y se aspira a construir y dotar 17 más en una siguiente fase. Se empiezan a aplicar también estos estándares como referencia en las intervenciones de mejoramiento y ampliación de los centros existentes, así se incrementa el nivel de calidad de los ambientes escolares en cerca de 325 planteles, desde las necesidades básicas de equipamiento, hasta proyectos de ampliación de gran escala en cuanto a áreas, cobertura y servicios, realizando un trabajo de acompañamiento social y participación comunitaria. Se diseña un PLAN DE MANTENIMIENTO ESCOLAR (PME), de tal manera que se garantiza la sostenibilidad y conservación de las plantas y estimula la cultura del Mantenimiento Preventivo.

### 4. VISIÓN FUTURA

La implementación de los Procesos de Reingeniería y Sistematización ya iniciados, permitirán agilizar y facilitar los objetivos propuestos; a través del SISED (Sistema de Información de la S.E.D.), se adelantará un permanente proceso de actualización del Inventario y Banco de Proyectos. Se ha iniciado además el Proyecto de REORDENAMIENTO INSTITUCIONAL que busca garantizar la continuidad de la oferta escolar mediante la articulación y fusión de instituciones además de optimizar y mejorar las condiciones y ambientes educativos. Se viene trabajando en el PLAN MAESTRO DE EQUIPAMIENTO EDUCATIVO hasta el año 2010 que marcará las directrices de planeamiento y regulación de la infraestructura educativa en la ciudad.

### 5. HACIA UN MEJOR "HÁBITAT ESCOLAR"

Cuando nos referimos al "Hábitat Escolar", superamos la acostumbrada idea del edificio y la infraestructura educativa, ese hábitat pretende reflejar el "ambiente", buscar ese cambio

en el espacio para la educación, no solo en su cuerpo sino en su espíritu como lo mencionaba Miguel Cangiano, que pocas veces encontramos en la arquitectura escolar, que difícilmente se vive en la escuela. Cuán gratos o tristes esos recuerdos de niños, de jóvenes, imborrables para bien o para mal, ambientes compinches o solemnes, masificantes o mo-destos; qué difícil lograr esa búsqueda mas allá de la arquitectura misma, ¿Cómo construir y propiciar un mejor hábitat escolar?

Muchos podrían ser los ingredientes, muchas las ideas, pero de seguro sería más fácil de conseguirlo cuando entendamos que un aula es mucho más que cuatro paredes, que a veces puede ser el cobijo que el niño no encuentra en el abandono de su hogar. Cuando en el aula la cátedra del maestro no luzca aislada y autoritaria sino mas bien como un puesto mas de trabajo inspirando mas el aprender que el enseñar, cuando sea la luz natural la que inunde el espacio y no el riachuelo que en invierno se desborda, cuando los corredores sean calles pedagógicas con vitrinas que enseñan y estimulan, cuando los proyectos que deslumbran en 3 D estudio y planos virtuales sean superados por las vivencias de la escuela construida. Cuando las escaleras propicien pequeños torreones y los techos y cubiertas sean auditorios que inviten al encuentro, cuando los pasillos y extensiones se conviertan en aulas informales, cuando sean tan importantes los espacios libres y recreativos como los construidos, cuando los árboles y paisajes no solo se muestren en láminas y maquetas y se llenen de verde las escuelas.

Cuando el arte invada e inspire el recorrido diario, cuando recuperemos el patrimonio histórico que educa, cuando exista mas color y menos grises, cuando la escuela sea facilitadora de encuentros y símbolo del barrio, de la ciudad, cuando su imagen y fachada no sea mas el muro de reclusión y mas bien aporte construyendo ciudad y paisaje, cuando la belleza de la escuela estimule el sentido de pertenencia mas que el vandalismo y la violencia, cuando entre todos construyamos y compartamos la escuela que que-remos, cuando ese mejor há-bitat no sea privilegio de los mas favorecidos y construyamos mejores ambientes escolares sin exclusiones, que también es una forma de construir justicia y paz.

Hemos iniciado una nueva etapa en el camino, es largo lo que falta por recorrer y grande el reto por afrontar en la búsqueda de logros que abriguen la formación de quienes auguran un mejor mañana al comienzo de este nuevo milenio.

Muchos podrían ser los ingredientes, muchas las ideas, pero de seguro sería más fácil de conseguirlo cuando

entendamos que un aula es mucho más que cuatro paredes



CDTintalito  
Localidad Kennedy

CDCalasanz  
Localidad Ciudad Bolívar

#### PRIMEROS CENTROS EDUCATIVOS DISTRITALES QUE APLICARON LOS ESTÁNDARES PARA CONSTRUCCIONES ESCOLARES

CDLa Gralda  
Localidad Santa Fe



CDDon Bosco II  
Localidad Usme

## CAJAS DIDÁCTICAS

El Museo Arqueológico del Banco Popular ofrece una hermosa serie de Cajas Didácticas Precolombinas para recrear hábitos y técnicas prehispánicas en los niños, mediante la elaboración de collares, pintura estampada con rodillos de cerámica y otras más como interesantes alternativas didácticas. Esta es la descripción de su contenido:

### COLLARES MÁGICOS

Contiene:

- Cuentas de cerámica de diferentes colores y tamaños
- Cuerdas de diversos materiales para enhebrar las cuentas
- Cierres y broches para rematar el collar
- Pendiente Precolombino

### EL ARTE DE ESTAMPAR

Contiene:

- Réplica de Rodillo Precolombino en cerámica
- Tres pinturas de diferentes colores
- Palo de madera para introducir dentro del rodillo y hacerlo rotar sobre la superficie
- Banda de cuero para manilla
- Tela para decorar
- Espuma para utilizar debajo de la superficie a pintar
- Rodillo de esponja para impregnar de pintura el rodillo de cerámica

### EL TELAR DE LA VIDA

Contiene:

- Telar en madera
- Lanas de diferentes colores
- Trinche en madera
- Palo en madera

### LOS HUSOS Y LOS HILOS

Contiene:

- Réplica de volante de huso precolombino
- Cardo
- Lana
- Algodón en mota
- Palo en madera

### SONIDOS CHAMÁNICOS DE LA NATURALEZA

Contiene:

- Dos instrumentos de percusión en materiales naturales
- Réplica precolombina de Ocarina
- Tarjeta con diseño precolombino



### LOS COLORES DE LA TIERRA

Contiene:

- Réplicas de vasijas precolombinas
- Pinturas
- Pincel
- Cepillo
- Tarjeta con diseños precolombinos e instrucciones Más información en

[www.musarq.org.co](http://www.musarq.org.co). Casa Marqués de San Jorge.

## CONVOCATORIAS IDEP

### No. 5 DE 2003

**Objeto:** Diseñar talleres con el fin de brindar orientaciones acerca de la perspectiva conceptual, valor pedagógico, descripción de los contenidos y alternativas de uso de los ejercicios "Las Claves del Altillo"; llevar a cabo talleres y entregar el material didáctico a las instituciones educativas públicas de Bogotá, D.C.

#### PROYECTO

Incorporación de los videos Claves del Altillo dentro de la gestión de Aula para el desarrollo de competencias en las áreas lenguaje y matemáticas

#### COLEGIO/ENTIDAD

FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO DE DESTREZAS INTELECTUALES NOUS

#### COORDINADOR

Juan Sebastián de Zubiría

### No. 6 DE 2003

**Objeto:** Seleccionar, apoyar, socializar y financiar proyectos de innovación pedagógica orientados a desarrollar las competencias comunicativas de los estudiantes de educación básica y media de las instituciones de Bogotá D.C., a través del uso pedagógico de los medios de comunicación.

Apoyo a las primeras siete (7) propuestas que aparecen en el cuadro a continuación:

#### PROYECTO

Construcción del conocimiento social a través del uso de los medios de comunicación para el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes

#### COLEGIO

INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL EL PORVENIR

#### COORDINADOR

Oscar Fernando Forero Londoño

Un mundo de huellas y sueños: Encuentro con la sensibilidad y la comunicación, una estrategia para mejorar las competencias

INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL SANTA BARBARA

Rubia Leonor Castro Díaz

Los medios de comunicación un centro de interés competente

COLEGIO SANTA CATALINA LABOURE

Daniel Nicolás Cabral Bonilla.

Sácale la punta a tu nueva caja de colores: educación y medios de comunicación

GIMNASIO FONTANA

Ana María González Forero

Voces de la Provincia: Un laboratorio de sonidos, palabras e imágenes para desarrollar competencias comunicativas

INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL PROVINCIA DE QUÉBEC

Alejandro Vásquez Wilches

Me trama la TV (creación de materiales audiovisuales e impresos para el desarrollo de las competencias discursivas)

INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL ALEMANIA SOLIDARIA

Hilda Mercedes Ortiz Rojas

La prensa y la radio estudiantiles, estrategias para el desarrollo de competencias comunicativas

INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL EL RODEO

Dolly Rocío Ayala Gómez

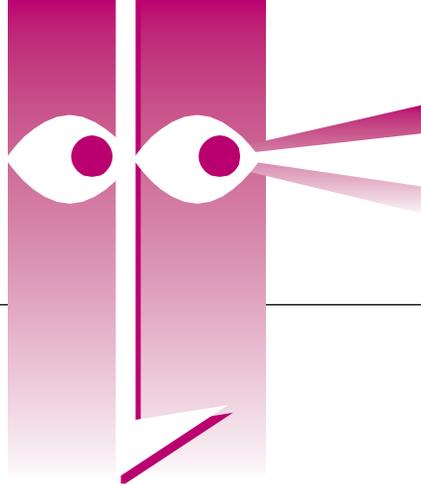
## RESULTADOS DE LAS CONVOCATORIAS

### 01 - AMBIENTES DE APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN

Nº CONTRATO	INSTITUCION	PROPONENTE	INTERVENTOR
25	Ecosistemas escolares como herramientas para evaluar procesos de pensamiento	INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL INSTITUTO TÉCNICO INTERNACIONAL	Oscar Pulido Cortés
26	Evaluación y proceso de pensamiento para el aprendizaje significativo	COLEGIO STELLA MATUTINA	Pablo Romero Ibáñez
27	La autorregulación como mecanismo de evaluación en el área de tecnología e informática	INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL RODRIGO LARA BONILLA	Víctor Quintero Suárez
28	La dinámica institucional, las prácticas pedagógicas y de evaluación en función del mejoramiento de la sociabilidad de estudiantes de la básica primaria, pertenecientes a sectores marginales y vulnerables de la ciudad	FUNDACIÓN EDUCATIVA DON BOSCO	Paulo César Guatame Castro
29	Diseño, desarrollo y evaluación de unidades didácticas de estadística en el contexto de los alumnos de 6o a 9o grado de Educación Media	INSTITUCIÓN EDUCATIVA DISTRITAL JOHN F. KENNEDY	Ana Silvia Sánchez R.
30	Investigar, interpretar y actuar, desde el saber social: una propuesta para la comprensión de las ciencias sociales	ASOCIACIÓN ALIANZA EDUCATIVA - COLEGIO JAIME HERNANDO GARZÓN FORERO	Janneth Valbuena Gómez
31	La integración en el aula: un encuentro de saberes en ambientes de aprendizaje y evaluación	INSTITUTO COLOMBIANO DE NEUROCIENCIAS	Jennifer Ricaurte P.

### 02 - ASOCIACIONES DE PADRES DE FAMILIA (SUBA)

14	La comunicación de los padres y madres con la escuela a partir de la gestión de los conflictos	CORPORACIÓN OXÍMORON	César Augusto Rocha Torres
----	--	----------------------	----------------------------



## Programación Biblioteca Luis Angel Arango

Esta es la programación de la primera semana de Noviembre. Para conocer más al respecto puede comunicarse con Silvia Echeverría. Divulgación. TEL.: 3 43 23 96. BIBLIOTECA LUIS ANGEL ARANGO. BANCO DE LA REPUBLICA.

### NOV 1. SÁBADO

**Taller infantil** (De 7 a 10 años): **Quince y card.** Como apoyo al Encuentro Casa de la Música 2003: **Paraná en Colombia** Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de la Música, segundo piso, 10:00 am. Inscripciones gratuitas en el teléfono 3 43 12 15. Cupo limitado.

### NOV 3. LUNES

#### Programarte (Ciclo de videos de arte):

*Reflexiones sobre arte colombiano* Biblioteca Luis Ángel Arango, Sala de Música, 12:00 pm. Entrada gratuita.

*Aspectos del arte colombiano*

*Historia del grabado en Colombia*

*Tres décadas de pintura en Colombia*

*Pintores clásicos colombianos*

Lunes

Martes

Jueves

Viernes

### NOV. 4 MARTES

**¡Póngase romántico!** (4 al 20 de noviembre). Ciclo de conferencias sobre el período romántico que tratarán acerca de la música, la literatura, la vida cotidiana y las transformaciones sociales y políticas del siglo XX. Biblioteca Luis Ángel Arango, Sala de Música, martes, miércoles y jueves, 5:00 pm.

### NOV. 7. VIERNES

#### Concierto: *El compositor y su obra.*

Concierto del compositor **Fabio González Zúñiga**. Biblioteca Luis Ángel Arango, Sala de Conciertos, 7:30 pm.

### Urgente

El Jardín Botánico de Bogotá, informa a la ciudadanía en general que un individuo que se identifica con el nombre **"LUIS ENRIQUE RODRIGUEZ con Cédula 80.473.203"** se está presentando en varias de las Acciones Comunitarias y parques en distintos barrios de la ciudad como empleador del vivero Paz Verde afirmando que tiene un local en el Jardín en los trabajos de Aterrizaje Urbano y Jardinería. Todos los servicios que ofrece el Jardín Botánico de Bogotá lo realiza de manera directa y no cuenta con vendadores externos ni para material y mucho menos ofreciendo servicios de aterrizaje con nombre de esta institución. Cualquier información comunicada de inmediato al CA más cercano al 112 de la Policía Nacional, al 153 del DAS.



### Sala del Petróleo en Maloka

Maloka, gracias al apoyo del Instituto Colombiano de Petróleos (ICP), abre al público un nuevo espacio de inmersión, único en Bogotá: La Sala del Petróleo. Esta nueva Sala es un moderno espacio interactivo en el que se presenta el proceso completo del petróleo desde su origen hasta el uso final, pasando por aspectos medioambientales, sociales y económicos.

### Archivo Técnico IDEP

Las instalaciones en las cuales funciona actualmente el Archivo Técnico del IDEP fueron cedidas por el Centro de Documentación de la Secretaría de Educación Distrital. Gracias a su hospitalidad y desinteresada colaboración, el Archivo Técnico halagado es considerado como una buena alternativa de consulta para la comunidad docente del Distrito.

### How to teach english

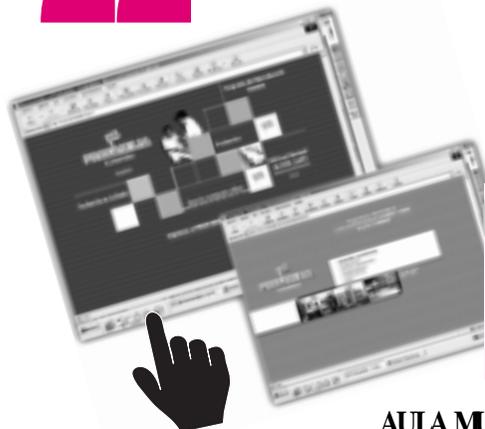
El colegio NEVSANTIAGO FEJER realizará el SIMPOSIO HOW TO TEACH ENGLISH IN ANESWAY en las instalaciones de su plantel el próximo 28 de Octubre. Puede obtener más información en los siguientes números telefónicos: 25605526 y Cel: 3105616021 o en el FAX 2398211. También en la dirección electrónica: maye42@latimail.com o en la Profesora de Idiomas MARY ESPITA JIMENEZ.

## Canadores Concurso de Astronomía y Ciencias del Espacio IDCT 25 años

Estos son algunos de los ganadores del concurso de Astronomía y Ciencias del Espacio que organizó el IDCT con motivo de sus 25 años:

1. IED El Tesoro de la Cumbre: Eugenia Quevedo - Gilma Ojeda
2. IED Chircales-Mirador-Merced Sur: Jairo Antonio Hernández
3. IED Paulo VI: Nelly Molano
4. IED Villa Elisa: Ovidio Castellanos- Martha Vargas
5. IED Alberto Lleras Camargo: Ramiro Sánchez -Ma. del Pilar Suárez

# 22 MAESTROS NAVEGANTES



## PROFAMILIA

DIRECCIÓN [www.profamilia.org.co](http://www.profamilia.org.co)

Página donde podremos conocer todos los servicios que presta esta institución. Entre sus programas encontramos el "Centro para jóvenes" que brinda educación en planificación familiar, entre otros, a jóvenes, maestros, padres y todos aquellos que trabajen con adolescentes.

## AULA MUSICAL

DIRECCIÓN [www.aulamusical.com](http://www.aulamusical.com)

Sitio web destinado a temas relacionados con la música. Con apartados para arreglos, partituras, dirección y uno dedicado a la pedagogía y teoría donde se pueden encontrar artículos, vínculos -la mayoría en español-, además de guías de software musical.

## COLCIENCIAS

DIRECCIÓN [www.colciencias.gov.co](http://www.colciencias.gov.co)

El Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología tiene a disposición de los navegantes una completa página donde podremos encontrar información sobre la entidad, documentación, eventos, convocatorias, proyectos, boletines y accesos a muchos otros apartados que maneja Colciencias.

## RED ACADÉMICA

DIRECCIÓN

[www.redacademica.edu.co](http://www.redacademica.edu.co)

Este nuevo sitio creado por la Secretaría de Educación de Bogotá se posiciona dentro de la comunidad educativa como uno de los más eficientes y ágiles. Además de informar, su objetivo es ayudar al mejoramiento de la calidad de la educación en la ciudad. El vínculo a la categoría de investigación llega al sitio del IDEP [www.idep.edu.co](http://www.idep.edu.co).

## JARDÍN BOTÁNICO

DIRECCIÓN

[www.jbb.gov.co](http://www.jbb.gov.co)

Página del Jardín Botánico de Bogotá que resalta la naturaleza de nuestro país. Con un lindo y sencillo diseño de imágenes nos muestra la biodiversidad de la vegetación, agua y fauna nacional mientras nos enseña sus colecciones y servicios.

## COMUNICACIÓN PARA LA PAZ

DIRECCIÓN

[www.sipaz.net](http://www.sipaz.net)

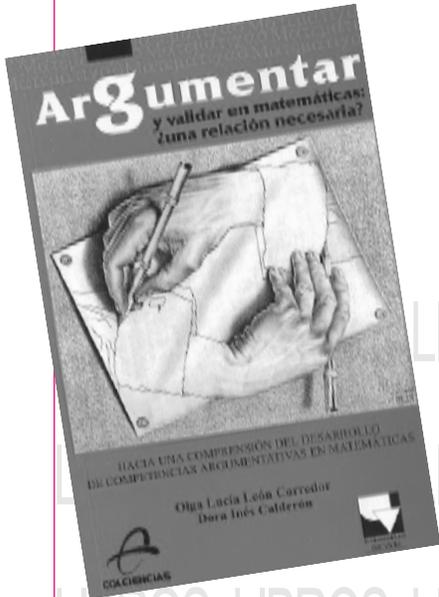
La web del Sistema de Comunicación para la Paz ofrece información sobre solución pacífica de conflictos, respeto a la diferencia, solidaridad y en general todo lo que tiene relación con la paz utilizando medios como la radio, televisión, impresos e Internet.

## PARQUES NACIONALES

DIRECCIÓN

[www.parquesnacionales.gov.co](http://www.parquesnacionales.gov.co)

La Unidad Administrativa Especial del Sistema de Parques Nacionales Naturales ofrece en su portal de servicios una amplia gama de información sobre los ecosistemas más representativos del país. Con apartados sobre congresos, ecoturismo, centro de documentación, entre otros.



## Argumentar y validar en matemáticas: ¿una relación necesaria?

Es de vital importancia que se desarrolle el pensamiento argumentativo para la formación de los estudiantes de cualquier nivel y área. La argumentación es una de las posibilidades de desarrollo de sujetos autónomos, comprensivos, proactivos y capaces de ejercer, con conciencia, su propio saber en la solución de problemas. En esta perspectiva es este libro de resultados de tipo científico que pretende explicar a los lectores las relaciones fundamentales halladas en las dimensiones comunicativa-argumentativa y cognitiva-matemática. Olga Lacia León Carroder y Dora Inés Calderón son las autoras de este libro apoyado por Colciencias y la Universidad del Valle.



## Desarrollo del pensamiento y competencias lectoras

Este libro contiene los resultados del proyecto 'Potenciación de procesos cognitivos y competencias en lectura'. El trabajo fue realizado con la colaboración de las y los estudiantes del ciclo 4, durante el año lectivo 2001, del CEB Rodríguez Básicas, Jornada Nocturna, a cargo de la Profesora Elsa Tovar Cortés.



## Derechos Jóvenes

La Fundación CIES junto con la Comisión para la Defensa de los Derechos Humanos, COMPROBON JUVENIL, publican su serie de documentos 'Derechos Jóvenes' bajo la Coordinación General de Patricia Marín Fierro. Este documento busca alertar a las comunidades educativas, las autoridades escolares y la opinión en general, para que atiendan y comprendan el valor, el significado, los contenidos, el alcance y los límites que tiene de verdad los Derechos Humanos de las y los jóvenes en el ámbito escolar.

## El manual de convivencia como pacto social

Bajo la dirección y autoría de Hernán Escobar David, este proyecto de innovación realizado por las docentes Angélica Berrúez Vélez y Rosario Jaramillo Franco, hizo parte de la Convocatoria No. 02 de 2000, Proyectos de Innovación en Valores, otorgado mediante el contrato No. 033 de ese año bajo el título 'El Manual de Convivencia como Pacto Social: Una estrategia sistémica para su construcción en forma democrática y participativa'. Es una publicación de la Fundación Heristerio.



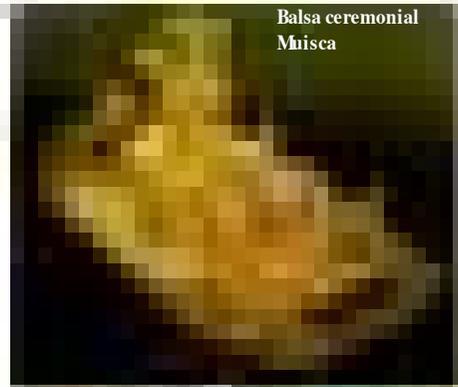
## Diez estudios sobre inteligencia y excepcionalidad

Juliana Zúñiga recoge en este libro un conjunto de diez investigaciones realizadas en una innovación pedagógica en la educación especial a niños y jóvenes de capacidades excepcionales del Instituto Alberto Merari (Bogotá, Colombia). Estas investigaciones fueron desarrolladas por un grupo de jóvenes como condición para obtener el título de bachilleres científicos. Es una publicación de la Cooperativa Editorial Magisterio.



# 24 BOGOTÁ, TAMBIÉN ES UN AULA

## Los orígenes y descendencia de la MUISCA



Balsa ceremonial Muisca



Figura votiva antropomorfa Muisca

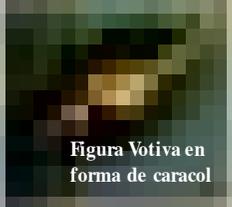


Figura votiva en forma de caracol

Los chibchas hablaban muisca o mosca y habitaban la zona andina de Colombia, lo que hoy son los departamentos de Cundinamarca, Boyacá, Santander y región sur del Norte de Santander: por el oriente llegaban a la zona occidental de las actuales divisiones administrativas de Arauca, Casanare y Meta.

La evangelización de estos pueblos indígenas se hizo unas veces en español y otras en muisca, respondiendo bien al deseo de los conquistadores o al de los aborígenes. La muisca no era una lengua general en los valles de Bogotá y Tunja sino una multitud de dialectos que no podían ser reducidos a escritura y menos a gramática, por lo que su rescate ha sido difícil y es por ello que se debe preservar su vivencia entre las nuevas generaciones.



Extensión geográfica de la familia lingüística Chibcha (Según Loukota, 1968)

Altiplano Cundiboyacense  
Santander  
Arauca  
Fronteras aproximadas de la Lengua Muisca en el centro del país

### Palabras Muiscas

**Alpayaca; O Bihao,** hojas que sirven para envolver los tamales.

**Amero:** hoja de mazorca del maíz

**Cuba:** en lengua muisca cuhuba. Hermano menor.

**Cubios o nabos:** vegetales cultivados; comida del cerdo.

**Cuchuco o cochuco:** sopa generalmente de maíz, pero también de cebada o de trigo partido.

**Changua o Chingua o Chirgua:** sopa, caldo que se toma al desayuno, preparada con agua, cebolla, cilantro y sal y a la que se agrega leche, pan o huevo.

**Chingue o chinga:** especie de falda que usa el pescador cuando sale a sus labores; es un pedazo de tela de unas dos yardas envuelto alrededor de la cintura y que cubre hasta un poco más debajo de la rodilla.

**Guapucha o aguapucha:** pececillo de río.

**Guata:** forastero; variedad de papa.

**Mojan, Mohan y Muan:** espanto que aparece en los ríos, quebradas, lagunas, cerros y cuevas. Persona tacaña. Demonio, armadillo.

**Tunjo:** fantasma de los campos: muñeco de oro.

**Uchuva:** planta de la zona andina.

### Voces derivadas de topónimos

Se entiende por topónimos el nombre propio de un lugar.

**Bogotana:** variedad de papa y/o de caña de azúcar.

**Bogotano:** plátano topocho y variedad de frijol.

**Chiquinquireño:** variedad de frijol.

**Choncontana;** clase de silla de montar.

**Fusagasugá:** variedad frijol.

**Garagoa:** variedad de yuca,

**Guatecano:** variedad de frijol.

**Paipa:** variedad de caña de azúcar.

**Ráquiras:** vasija de barro para cocer alimentos.

**Simijaca:** clase de oveja.

**Tegua:** tinterillo, abogadillo.

**Tocana:** variedad de papa

**Tunja:** cárcel.

**Tunjano:** variedad de frijol.

**Turmequé:** disco de hierro para jugar al tejo.

Momia Muisca del Altiplano Cundiboyacense encontrada en Socotá - Boyacá



Botellón globular Muisca



.....

### Probables

### Muisquismos

**China:** instrumento para avivar el fuego.

**Runcho:** zarigüella. Mamífero.